

2.

Anuncio nº 2/2005 de la Oficina Comunitaria de Variedades Vegetales

Las tasas establecidas por el Presidente de la OCVV en relación con sus solicitudes:

- de emisión de copias certificadas de los documentos relativos a una solicitud o a un título,
- de emisión de un extracto del registro,

serán pagaderas en la fecha de recepción de la solicitud por la OCVV. No se expedirá ningún documento sin haber recibido previamente el pago.

Oznámení č. 2/2005 Odrůdového Úřadu Společenství

Poplatky stanovené prezidentem OUS vztahující se k žádostem o:

- vyhotovení ověřených kopií dokumentů vztahujících se k určité žádosti či určitému názvu,
- vydání výpisu z rejstříku,

musí být v okamžiku, kdy OUS obdrží danou žádost, již uhrazeny. Vydání jakéhokoli dokumentu je podmíněno zaplacením příslušného poplatku.

EF-Sortsmyndigheden meddelelse nr. 2/2005

De gebyrer, der fastsættes af EF-sortsmyndighedens præsident for anmodninger:

- om udstedelse af bekræftede kopier af dokumenter vedrørende en ansøgning eller en sortsbeskyttelsesrettighed,
- om udlevering af udskrifter af registret,

forfalder på datoen for EF-sortsmyndighedens modtagelse af anmodningen. Ingen dokumenter vil blive udleveret inden modtagelse af betaling.

Bekanntmachung Nr. 2/2005 des Gemeinschaftlichen Sortenamtes

Die vom Präsidenten des Gemeinschaftlichen Sortenamtes festgelegten Gebühren

- für die Erstellung beglaubigter Kopien von Unterlagen betreffend einen Antrag oder ein Recht,
- für die Ausstellung eines Registerauszugs,

werden am Tage des Eingangs des Antrags beim Gemeinschaftlichen Sortenamt fällig. Solange keine Zahlung eingegangen ist, wird kein Dokument ausgestellt.

Ühenduse Sordiameti teadaanne nr 2/2005

Ühenduse Sordiameti juhataja poolt kehtestatud lõivud järgmiste taotluste osas:

- taotlust või õigust puudutavate dokumentide tõendatud koopiade väljastamine,
- registriväljavõtte väljastamine,

kuuluvad tasumisele taotluse Ühenduse Sordiametile laekumise kuupäeval. Dokumente väljastatakse üksnes maksekviitungi esitamisel.

Ανακοίνωση αριθ. 2/2005 του Κοινοτικού Γραφείου Φυτικών Ποικιλιών

Τα τέλη που ορίζονται από τον πρόεδρο του ΚΓΦΠ σχετικά με τις αιτήσεις για:

- τη χορήγηση πιστοποιημένων αντιγράφων των εγγράφων που αφορούν αίτηση ή κοινοτικό δικαίωμα,
- την έκδοση αποσπάσματος μητρώου,

καταβάλλονται κατά την ημερομηνία παραλαβής της αίτησης από το ΚΓΦΠ. Δεν εκδίδεται κανένα έγγραφο πριν από την εκτέλεση της πληρωμής.

Announcement No 2/2005 of the Community Plant Variety Office

The fees laid down by the President of the CPVO for applications for:

- certified copies of documents relating to an application or property right,
- an extract from the register,

are due on the date of receipt of the application by the CPVO. No document will be issued until payment has been made.

Avis N° 2/2005 de l'Office Communautaire des Variétés Végétales

Les taxes fixées par le Président de l'OCVV relatives à des demandes:

- d'établissement de copies certifiées des documents relatifs à une demande ou à un titre,
- d'émission d'extrait de registre,

sont dues à la date de réception de la demande par l'OCVV. Aucun document ne sera délivré avant réception du paiement.

Annuncio n. 2/2005 dell'Ufficio Comunitario delle Varietà Vegetali

Le tasse fissate dal Presidente dell'UCVV ai fini del:

- rilascio di copie conformi di documenti inerenti a una domanda o una privata,
- rilascio di un estratto del registro,

devono essere corrisposte alla data di ricevimento della domanda da parte dell'Ufficio. I documenti richiesti saranno unicamente emessi previo pagamento.

Bendrijos augalų veislių tarnybos pranešimas Nr. 2/2005

Tarnybos pirmininko nustatyti mokesčiai, susiję su šiais prašymais:

- išduoti dokumentų, susijusių su paraiška arba teisine apsauga, patvirtintas kopijas,
- pateikti registro išrašą,

mokami prašymo padavimo Tarnybai dieną. Dokumentas išduodamas tik gavus apmokėjimą.

Kopienas Augu šķirņu biroja paziņojums Nr. 2/2005

Kopienas Augu šķirņu biroja (CPVO) priekšsēdētāja noteiktie nodokļi attiecībā uz šādiem pieprasījumiem:

- ar šo pieprasījumu vai sadaļu saistīto dokumentu apstiprinātu kopiju izsniegšana,
- reģistra pieprasījuma izsniegšana,

jāsamaksā dienā, kad tiek saņemts pieprasījums no CPVO. Dokumenti netiks izsniegti bez maksājuma saņemšanas.

A Közösségi Növényfajta-hivatal 2/2005. számú közleménye

Az alábbi kérelmekre vonatkozó – a Közösségi Növényfajta-hivatal (CPVO) elnöke által megállapított – díjak megfizetése a kérelem CPVO általi kézhezvételének napján esedékes:

- egy kérelemhez vagy jogcímhez kapcsolódó dokumentumokról hiteles másolat kiadása,
- a nyilvántartásból kivonat kiállítására,

A fizetés megtörténteig a dokumentumot/dokumentumokat nem kézbesítik.

Dikjarazzjoni Nru 2/2005 ta' l-Uffiċċju Komunitarju tal-Varjetajiet ta' Pjanti

Il-piżizzjiet stabbiliti mill-President tal-UKVP relattivi għat-talbiet:

- ta' ħruġ ta' kopji ċċertifikati tad-dokumenti relattivi għal talba jew titolu,
- ta' pubblikazzjoni ta' estratt minn reġistru,

għandhom jiġihallu sad-data ta' riċeviment tat-talba magħmula mill-UKVP. L-ebda dokument ma jiġi mqassam mingħajr ma jkun sar il-hlas bil-quddiem.

Aankondiging nr. 2/2005 van het Communautair Bureau voor Plantenrassen

De door de voorzitter van het CBP vastgestelde rechten met betrekking tot de volgende aanvragen:

- voor de verstrekking van al dan niet gewaarmerkte afschriften van documenten betreffende een aanvraag of een kwekersrecht,
- voor de verstrekking van een uittreksel uit het register,

moeten worden betaald op de datum waarop de aanvraag bij het CBP binnenkomt. Het CBP verstrekt geen documenten voordat het verschuldigde bedrag ontvangen is.

Ogłoszenie nr 2/2005 Wspólnotowego Urzędu Ochrony Odmian Roślin

Opłaty ustalone przez Przewodniczącego WUOOR w związku z wnioskiem o:

- sporządzenie poświadczonych kopii stosownych dokumentów związanych z wnioskiem lub prawem,
- wystawienie wyciągu z rejestru,

muszą być uiszczone z dniem wpłynięcia wniosku do WUOOR. Dokumenty nie zostaną wystawione bez dokonania płatności.

Aviso n° 2/2005 do Instituto Comunitário das Variedades Vegetais

As taxas fixadas pelo Presidente do ICVV para os pedidos:

- de fornecimento de cópias certificadas dos documentos relativos a um pedido ou a um direito de protecção,
- de emissão de um extracto de registo,

são devidas à data de recepção dos mesmos pelo ICVV. Não será emitido qualquer documento antes de ser efectuado o pagamento.

Oznámenie Úradu Spoločenstva pre Odrody Rastlín č. 2/2005

Poplatky, ktoré stanovil predseda ÚSOR, týkajúce sa týchto žiadostí:

- vydanie overených kópií dokumentov súvisiacich so žiadosťou alebo s udeleným právom,
- vydanie výpisu z registra,

sú splatné v deň prijatia žiadosti ÚSOR. Úrad nevydá žiaden doklad predtým, než bude zaplatený správny poplatok.

Obvestilo št. 2/2005 Urada Skupnosti za Rastlinske Sorte

Pristojbine ki jih je določil predsednik USRS za vloge za:

- overjene fotokopije dokumentov v zvezi z vlogami ali z lastninsko pravico,
- izpisek iz registra,

je potrebno poravnati do datuma prejema vloge s strani USRS. Noben dokument ne bo izdan preden ne bo poravana ustrezna pristojbina.

Yhteisön kasvilajikeviraston ilmoitus 2/2005

Yhteisön kasvilajikeviraston pääjohtajan vahvistamat hakemusmaksut, jotka koskevat

- hakemukseen tai oikeuksiin liittyvien asiakirjojen oikeaksi todistettujen jäljennösten antamista,
- rekisteriotteen antamista,

on maksettava siihen päivämäärään mennessä, jona yhteisön kasvilajikevirasto on saanut hakemuksen. Asiakirjoja ei toimiteta ennen kuin maksu on saatu.

Meddelande nr 2/2005 från Gemenskapens växtsortsmyndighet

De avgifter som fastställts av Gemenskapens växtsortsmyndighets ordförande för begäran av

- utfärdande av vidimerade kopior av handlingar avseende en ansökan eller en äganderätt,
- utfärdande av utdrag ur registret,

förfaller till betalning det datum då växtsortsmyndigheten mottagit begäran. Inga handlingar kommer att tillhandahållas förrän betalning mottagits.